



Since 2007, « Le Fabuleux Village » asserts itself as an alternative to Christmas markets. Creativity, storytelling, arts and craft are an essential part of the event.

Le décor est planté, flottins et flottines, les facétieux petits habitants du Fabuleux Village peuvent entrer en scène. Paroles poétiques ou mélodiques et comédiens professionnels investissent une scène plus vraie que douce, jeux de mimiques ou tableaux improvisés... Musiciens, conteurs et comédiens professionnels investissent une scène plus vraie que nature. Bien loin des clichés d'un Père Noël "Coca Cola" ou de pacotilles "pallières", le Fabuleux Village réinterprète la magie de Noël. Ici, rien n'est à vendre, tout est à rêver et imaginer !

Depuis 2007, la ville d'Evian tout entière se métamorphose au plein cœur de l'hiver, à la période des fêtes. Que ce soit au détour d'une cour, d'une place monumentales, sont installées au fil de lumières intimistes.

Les flottins remercient leurs partenaires !

Institutionnels

ville Evian, Haute Savoie Le Département, La Région Auvergne-Rhône-Alpes, SAVOIE MONTBLANC

Cyclope

CASINO! EVIAN, ABONDANCE THE VALLEY ONE PASS & PROMISE, ATMB

Sirène

SAVOIE NATURE, SAT, franprix, GAVOÏNAUTE

Fée

Mercedes-Benz, SVI 74, rothoblaas, GEDIMAT, SATORIZ, evian

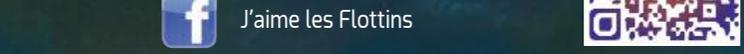
Coup de pouce

ISETA, Clear Channel, EUROVIA, cora, AREAS, C'PRO, Hilton, UNION NOUVELLE, D. JACQUER, MONTREUX, l'Optimist, Reibel

Médias

le dauphiné, le Messenger, FAUCIGNY, Alpes magazine, bleu, un événement Télérama

Renseignements complémentaires
Office de Tourisme - Place Porte d'Allinges 74500 Evian
+ 33 (0)4 50 75 04 26 - www.lefabuleuxvillage.fr



Reten n'existe qui n'ait au préalable été rêvé...
"Contes...écrits ! Et vous entendrez. & vous voulez créer, vous créerez !
Ces que vous voyez - Changerez vos couillages, nettoyez bien vos grandes feuilles !
Depuis la nuit des temps, venant de toutes les chippes, la famille des elfes, gnomes, ondines, sorcières, fées, farfadets et autres lutins échoue sur la plage d'Evian.
Car d'intempéries en avalanches, de puissances en terribles, de tempêtes en rivages, de vagues en fleurs, fleurs de pluie, mènes sur leurs destriers en bois flotté par les caprices de Dame Nature, ils arrivent sur les bords du Léman, lac magique où ils trouvent le repos.
Ces petits êtres facétieux sont nommés Flottins et Flottines...
Alain Benzoni

Le Fabuleux Village ou la Légende des Flottins



centre ville • accès libre • du 15 décembre au 7 janvier

À la lisière du village

Du 28 octobre 2017 au 21 janvier 2018
"Le chic français, images de femmes 1900-1950"
Avec plus de 300 œuvres (photographies, magazines, dessins...), l'exposition porte un regard rétrospectif sur l'histoire de la photographie de mode au début du XXe siècle en France, dont l'évolution est étroitement liée à celle de la place de la femme dans la société.
Palais Lumière, tous les jours 10h-19h (lundi 14h-19h)
Fermé le 25 décembre et le 1er janvier. 8€ / 6€ / Gratuit - 16 ans
Plus d'infos : 04 50 83 15 90 / www.ville-evian.fr

Du 9 décembre 2017 au 27 janvier 2018
"Le bruit de l'autre" - Chloé Cottalorda
Chloé Cottalorda sonde les états d'âmes. Elle développe par la grisaille, technique de vitrailiste, un univers en noir et blanc, jouant avec la lumière et la transparence du verre.
Galerie 29 - Entrée libre du mardi au samedi de 14h30 à 18h (fermée les jours fériés)

Du 15 décembre 2017 au 7 janvier 2018
"Les flottins s'exposent" - Yves Ducret
Une exposition à voir à travers la vitrine du funiculaire qui dévoilera des miniatures en bois flotté.
Gare de départ du funiculaire

Pensez aux commerces flottins !

<p>Bars, brasseries, restaurants</p> <p>Café le Brummel's Instant Gourmands La Pizza La Table du Baron Le Baccara ** Le Chalet du Golf L'Optimiste Le Purple Lounge Le Savana ** Pub Au Bureau Restaurant La Vaudoire Restaurant La Villa Borghese Restaurant La Voie Restaurant Le Petit Lyon Restaurant RIVA Robinson Pizza Un Amour de Fourchette Tuk Tuk</p> <p>Agences immobilières</p> <p>Agence Lehmann Immobilier Bersot Immobilier Cabinet Grenèche Immobilier Jaillet Immobilier - Evian MD174 Immobilier - Christophe Battiston Terre et Lac Immobilier</p>	<p>Alimentation</p> <p>Au cœur de vos envies Au lutin gourmand Boucherie Ph. Migeot Cadeaux Cave à Paut Fromagerie du Noyer Franprix Les Compagnons de la Boucherie Pasta & vino Terre Bio</p> <p>Beauté, bien-être, coiffeurs</p> <p>Caroline Lang Institut Le Spa Evian Source Le Spa Quatre Terres N & C Coiffure Senteurs de Provence Styliss Coiffure Thermes Evian</p> <p>Biouteries</p> <p>Biouterie Dejean Biouterie ERARD Bijoux Mod' Kubilai Khan</p> <p>Boulangeries, pâtisseries, salons de thé, glaciers</p> <p>Boulangerie Aux 7 épis Boulangerie Aux délices de Tom Boulangerie Pâtisserie REIBEL Comptoir d'Arômes</p>	<p>Croc en Bouche (à reconformer) Les Capricieuses Pâtisserie Chocolaterie Deflon</p> <p>Cadeaux</p> <p>Des Ronds dans l'eau Entre Plume et Perle Fleur de Cannelle Fleuriste Au Muguet La Dame en Bois Verre Le Coup de Cœur La Boutique Home</p> <p>Etablissement de jeux</p> <p>Casino Bally Gedimat</p> <p>Mode, accessoires</p> <p>Attis et Cybèle Carnaby Duronzier Chausseur / Attitude Ephémère et Week-end Max Mara Ere Bar Maquinerie Marizia OCSANA Lingerie Passé Présent Sneakers Shoes</p>	<p>Librairie, maison de la presse, tabac</p> <p>Librairie du Muratore Tabac La Havane Tabac Le Khedive Tabac de l'Embarcadère</p> <p>Hôtels / Restaurants</p> <p>Hôtel Alizé Hôtel de France Hôtel Hilton Hôtel Le Bourgogne Hôtel Le Littoral L'Ermitage Le Manoir du Golf Le Royal Les Cygnes Les Terrasses du Lac</p> <p>Services</p> <p>Banque Laydernier Billon-Rey Optique Laboratoire de Correction Auditive Bruniaux-Modaffari Etude Fumax Vaillant Weber Patricia Morand Assurances / Placements (ARCA) / SAT Studio photo La Nouvelle Image Tron Assurances</p> <p>Avec la participation des pharmacies d'Evian</p>
--	--	---	--

L'équipe du Théâtre de la Touzpine
Auteur-Metteur en scène : Alain Benzoni
Sculpteurs 2017 : Régis Beaumont, Rachel Bonnet, Amélie Bourduge, Cecilia Calleja, Yves Ducret, Estefany Fajardo, Morgane Hofner, Serge Jacquier, Edusha Lassissi, Béatrice Delaunay, Djôé Meyer, Marc-Aimé Tardy, Vanly Tiene, Basil Trasch, les associations et organismes, les écoles primaires, collèges, lycées et particuliers...
Conteurs-Comédiens-Musiciens-Circassiens : Mélanie Baxter-Jones, Michel Boutran, Emmanuel Bouvier, Danièle Christmann, Cécile Cornet, François Doré, Violette Doré, Gaël Lefeuve, Camille Lei, Aelis Loddio, Jacques Martin, Nikola Martin, Nicolas Perrillat, Pascale Porcherot, Jessica Ros, Michel Rousseau, Sylvie Santi, Francis Thévenin, Serge Valentin, Annette Veyrat
Les manèges : Emmanuel Cheau, Maxence Gbaka, Thierry Leest, Capucine Marmu, Laurie Mondet et Carole Ramon
"Monstres Jeux" 1 et 2 : Simon Thorens / Animation : Grégory Presotto
Costumière : Muriel Cheillon
Equipe administrative : Alain Benzoni, Dominique Durand, Aurélie Lascaux, Chloé Marbehan, Emilie Monnet

Du 15 au 17 décembre 2017
Les flottins vont jizzer
L'Evian Resort et la Maison des Arts du Léman s'associent pour organiser du 15 au 17 décembre à la Grange au Lac la 2^e édition de "Jazz à la Grange", un festival de jazz où se succéderont plusieurs grands artistes de la scène internationale.
Tarifs à partir de 10€. Informations et réservations - www.mal-thonon.org

Vendredi 21 et 28 décembre 2017
Les flottins en chansons
Le groupe Tradimusic vous dévoilera ses plus belles chansons françaises et traditionnelles. 18h, place Jean Bernex

Samedi 23 décembre 2017
Le big band des flottins
Les élèves du conservatoire d'Evian joueront G. Miller, C. Basie et D. Ellington. 17h30, place Jean Bernex

Montreux Noël
Festivités 2017
Du 23 novembre au 24 décembre 2017
www.montreuxnoel.com

Découvrez le marché de Noël de Montreux sur les bords du Léman

Les associations et organismes s'investissent
ADAPT, AGONDA, Amicale Philatélique, Amicale Tir Sportif, Amnesty International, Association A.RETIS Thonon, Association des quartiers des Hauts d'Evian, Association sportive du lycée Anna de Noailles, Association Temps Libre 2222, Athletic Club Evian, Barque la Savoie, Broadway on stage, Chablais Léman Arts Martiaux, Fondation Clair bois, Club Aviron Evian, Club des Bons Vivants, Club Echec, Club des Scrabbleurs, Club subaquatique, Evian Léman Rando, Eurcasia, Evian Off Course, Evian Sport Handball, Evian Sport Natation, FCPE, Familles Rurales Marin, Foyer des personnes âgées, Gymnastique Anatomique Préventive, Gymnastique féminine Evianaise, La Grotte aux fées, L'Harmonie d'Evian, La Mouette Evianaise, Les Kiwanis, La Passerelle-lieu Ressource ES'PASS Thonon, Maison Familiale Rurale Margencel, Maison de quartier de Carouge-Genève, Section de Sauvetage, Service jeunesse, Souridine La Vie, Tea Kwon Do, Union Bouliste, Union Sportive Evian Lugrin Football, Aide sociale à l'enfance 74, Relais d'Assistantes maternelles Pays d'Evian, Centre de loisirs de St Cergues

Les écoles, collèges et lycées aussi
Ecole maternelle Amphion Publier Centre, Ecole de Bernex, Ecole primaire du Centre Evian, Ecole primaire de Champanges, Ecole de la Chapelle d'Abondance, Ecole maternelle du Chinailon, Ecole maternelle de la Détanche Evian, Ecole primaire de Fêternes, Ecole maternelle Grand Pré Publier, Ecole élémentaire des Hauts d'Evian, Ecole élémentaire Les Hutins d'Annemasse, Ecole élémentaire de Lugrin, Ecole de Lully, Ecole du Lyaud, Ecole de Marin, Ecole maternelle de Maxilly, Ecole de Milly, Ecole élémentaire de Neuvecelle, Ecole de Perrignier, Ecole maternelle de Saint-Paul, Ecole de Saint-Gingolph, Ecole maternelle de Sciez, Ecole de Seytroux, Ecole élémentaire de Thollon-les-Mémises, Ecole de Vacheresse, Ecole du Val d'Hermone, Ecole élémentaire de Veigy-Foncenex, Ecole et collège Saint Bruno, Collèges du Gavot, Collège des Rives du Léman, Lycée Anna de Noailles, Lycée Professionnel du Chablais, BTS Tourisme d'Evian, IME Les Cygnes de Thonon, Lycée Agricole ISETA Poisy, MFR Margencel

Je lis, j'écoute, je regarde, je sors, je commente, je partage, je vis au rythme de ma culture

Télérama culture

UN MAGAZINE TOUS LES MERCREDIS, UN SITE, UNE APPLI, DES SERVICES TOUS LES JOURS, DES PRIVILEGES TOUTE L'ANNEE.

Au cœur de la ville

Du 15 décembre 2017 au 7 janvier 2018

Cet hiver, Evian redevient un théâtre à ciel ouvert : comédiens, conteurs, musiciens, circassiens donnent libre cours à leur inspiration et se réinventent en petits êtres facétieux... les flottins !

Since 2007, during 3 weeks, Evian becomes a "driftwood" village inhabited by comedians, story tellers, circus performers and sculptors.

Tous les jours de 15h à 19h, centre ville, accès libre

Et valsez maintenant !

Les quatre manèges du Théâtre de la Toupine viroloteront à tour de rôle dans divers lieux du Fabuleux Village. Ils accueilleront les plus petits de 6 mois à 6 ans et tourneront grâce à l'énergie parentale. *Four ecological carousels will take children in their dreamworld.*

Du 15 au 20 décembre - La Cabane de Jardin - Place Jean Bernex

Du 21 au 25 décembre - Bestiaire Alpin - Rue de la Monnaie

Du 26 décembre au 1^{er} janvier - La Cabane de Jardin - Rue Bugnet

Du 2 au 4 janvier - Un Vache de Manège et son Orgameuh - Rue de la Monnaie

Du 5 au 7 janvier - L'Orgarève et ses Joyeux Nuages - Rue Bugnet

Tous les jours, de 15h à 19h, accès libre

Rue "Monstres Jeux"

Fabriqués à partir de vieux bois, de bois flotté et de matériaux hétéroclites, une dizaine d'objets ludiques non identifiés s'anime grâce aux manipulations des enfants. Créés par le Théâtre de la Toupine, les "Monstres Jeux" 1 et 2 seront présents en alternance, entre jeux insolites, jeux d'adresse, marionnettes à manipuler et jeux sonores.

Discover the flottin's entertaining ironmongery created by the "Théâtre de la Toupine", between unusual games, dexterity games and acoustic games.

Tous les jours de 15h à 19h, rue Bugnet, accès libre

A la chasse aux mots

A la façon d'un "cadavre exquis", on glanera des mots disséminés au gré de sept sculptures flottines. Une fois le parcours terminé, il suffira de recomposer une phrase avant de regagner la Tanière... où un fabuleux trésor sera dévoilé.

Take part in a mysterious quest. Find the seven sculptures with a word written on them, create the correct sentence and say it at the Tanière. The Flottin's treasure will be yours!!

Parcours à suivre : Place de la porte d'Allinges, Place de la Monnaie, Place Jean Bernex, Place Amédée V, Place de la Libération, Franprix et devant le Palais Lumière
Tous les jours, de 15h à 19h

La Tanière des flottins

Les flottins vous proposent leurs savoureuses recettes et leurs objets indispensables ! Marrons chauds, bar à thés et tisanes, café, élixir, tartines des flottins, cervelas et guimauve... Le tout issu de productions locales ou "bio". Venez découvrir le tout dernier livre des flottins, mais aussi mugs, affiches, badges, cartes postales, bâtons de pluie, carnets à réves!

A welcoming place with food, drink : hot chestnuts, grilled sausage and marshmallow, hot apple juice, tea, coffee or infusion. You can also buy book, mug, poster, badge, postcard, notebook etc.

Tous les jours jusqu'au 7 janvier de 15h à 19h, Place de la Tanière, parking de Narvik

Clic clac, c'est dans la boîte !

La 7^e édition du concours "Photoflottine" fait de nouveau appel aux photographes amateurs et professionnels. Un jury déterminera le cliché gagnant du jour qui paraîtra dans "Le Dauphiné Libéré". A l'issue de l'événement, parmi les 23 photos primées et publiées, trois se verront plus particulièrement récompensées.

Send us your best photo of « Fabuleux Village ». Every day the "photoflottine" will be carefully chosen and published in the newspaper "Le Dauphiné Libéré". With prizes to win!

Règlement sur www.lefabuleuxvillage.fr

Photos à envoyer sur fabuleuxvillage@theatre-toupine.org

1

Vendredi 15 décembre

Les flottins débarquent

Ils arrivent tout droit de leurs montagnes après avoir navigué sur le lac Léman ! Une fois leurs canots amarrés, le peuple des flottins débarquera à Evian pour investir durant 3 semaines son repaire d'hiver, le Fabuleux Village.

The Flottins, inhabitants of "Le Fabuleux Village", arrive in Evian by the Lake, with light show and lightness.

Rendez-vous à 18h30, quai des flottins
Nocturne des commerçants

2

Du 15 au 23 décembre

L'élixir flottin

L'ISETA (Institut des sciences de l'environnement et des territoires d'Annecy) sera à nouveau présent avec son atelier mobile de pressage de pommes afin de faire découvrir les différentes étapes de la création du jus de pomme : lavage des fruits, broyage, pressage et pasteurisation du jus pour une conservation optimale. Ce jus de pomme constitue la base de l'élixir des flottins, vendu à la Tanière.

The Flottins make their apple juice! Juice-processing and sales by Flottins students

A côté de la Tanière des flottins - Fabrication et vente de jus de pomme : de 9h à 12h et de 15h à 19h

3

Les 23, 28, 29, 30 décembre et 4, 5, 6 janvier

Au fil de l'eau, laissez-vous conter...

...les dernières péripéties des flottins ! C'est à bord de l'Agripon, un bateau électrosolaire, qu'un flottin ou une flottine vous réglera de ses délicieuses histoires. On voguera vers les rives du "Pré Curieux" qui sera le théâtre d'images féériques...

Sign on with the Flottin crew aboard a solar electric boat for a night trip to a fantasy world. (In French only)

A 17h20 et 18h10 - Dès 4 ans - billets à 6 € - Jauge limitée
Réservation auprès de l'Office de Tourisme au +33 (0)4 50 75 04 26

4

Mercredi 20 décembre

Bonhomme Rouge en vue !

Le Père Noël arrive chez les flottins ! Comment rejoindra-t-il le village cette fois-ci ? Chut, le secret reste bien gardé !
How will Santa Claus arrive this year ? Ssshhh, the secret is safe !

Rendez-vous à 18h30, quai des flottins
Nocturne des commerçants

9

Dimanche 7 janvier
Ciao les flottins !

Pour leur départ de lumière, les flottins enflammeront vos sapins (merci de les déposer aux entrées de la ville avant le 7). Après trois semaines de poésie canaille, ils regagnent leurs chères montagnes enneigées, jusqu'à leur retour, l'année prochaine.

After 3 magical weeks, the Flottins return by the frozen rivers to their beloved mountains - until next year.

Rendez-vous à 18h, place Charles de Gaulle

8

Mercredi 27 décembre

Les flottins dévoilent les secrets de l'Abondance...

Partez à la découverte de la fabrication du fromage Abondance avec la flottine agricultrice Charlotte. Une démonstration haute en couleur et en goût !

Come discover the production of the Abundance cheese with the flottin farmer Charlotte.

A 16h30, place Charles De Gaulle

6

Du 23 décembre au 7 janvier

Histoire de...

Sculpture après sculpture, sur des sentiers du cœur de la ville, un digne représentant du "petit peuple des flottins" contera de fabuleuses histoires pour les enfants curieux accompagnés de leurs parents. A flottin will tell fabulous stories for kids with their parents in the heart of the town.

De 16h15 à 17h, rendez-vous sous la sculpture "Ioup", place des flottins - Dès 4 ans - gratuit - jauge limitée

7

Dimanche 24 décembre

Au travail !

Après s'être ressourcé à Evian, tournée de cadeaux oblige, son départ est bien évidemment prévu le soir de Noël.

Because distributing presents absolutely can't wait, Santa Claus will leave Evian on Christmas Eve.

Rendez-vous à 18h, place Charles de Gaulle

Les commerces sont ouverts les dimanches 17 et 24 décembre

